

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1963 Nr. 73

A. TITEL

Handelsovereenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg, enerzijds, en de Republiek Tunesië, anderzijds, met bijlagen en Protocollen; Tunis, 1 augustus 1958

B. TEKST

De tekst van Overeenkomst, bijlagen en Protocollen is geplaatst in *Trb.* 1958, 143.

G. INWERKINGSTREDING

Zie *Trb.* 1958, 143 en *Trb.* 1959, 76.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1958, 143, *Trb.* 1959, 76, *Trb.* 1960, 172 en *Trb.* 1961, 54.

Door leden van de vaste Commissie voor de Handelspolitiek van de Tweede Kamer der Staten-Generaal is 15 november 1961 een vraag gesteld inzake de opneming van de zogenaamde E.E.G.-clausule in de onderhavige Overeenkomst. Zie voor deze vraag en voor het op 28 december 1961 namens de Regering daarop gegeven antwoord: *Bijl. Hand. II* 1961/62 — 6251 (R 215), nrs. 2 en 3.

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, van de Grondwet en artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk is het op 29 maart 1961 te Tunis ondertekende Aanvullende Protocol (met nota's) bij de onderhavige Overeenkomst (tekst in rubriek J van *Trb.* 1961, 54) medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen bij brieven van 5 juli 1961 (*Bijl. Hand. II* 1960/61 — 6402 (R 232), nr. 1).

Ingevolge het bepaalde in de nota's van 29 maart 1961 geldt het Protocol voor het gehele Koninkrijk.

Op 9 maart en 25 april 1962 zijn te Tunis tussen de Nederlandse en de Tunesische Regering nota's gewisseld tot invoeging van een nieuw artikel 8 in de onderhavige Overeenkomst.

Aangezien tussen de Belgische Regering, mede in naam van de Luxemburgse Regering, en de Tunesische Regering gelijksoortige nota's zijn gewisseld, zijn de bepalingen van de in de notawisseling vervatte overeenkomst op 25 april 1962 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de overeenkomst voor het gehele Koninkrijk.

Van het op 25 maart 1957 te Rome gesloten Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, waarnaar in de nota's wordt verwezen, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1957, 91. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1962, 104.

De tekst van de op 9 maart en 25 april 1962 te Tunis tussen de Nederlandse en de Tunesische Regering gewisselde nota's luidt als volgt:

Nr. I

No. 962

L'Ambassade Royale des Pays-Bas présente ses compliments au Secrétariat d'État aux Affaires Étrangères et a l'honneur, d'ordre de son Gouvernement et en accord avec les Gouvernements du Royaume de Belgique en du Grand-Duché de Luxembourg, de proposer au Secrétariat d'État d'insérer la clause suivante dans l'Accord Commercial du 1er août 1958 entre le Royaume des Pays-Bas et l'Union Économique Belgo-Luxembourgeoise, d'une part, et la République Tunisienne, d'autre part:

„Lorsque les obligations découlant du Traité instituant la Communauté Économique Européenne et relatives à l'instauration progressive d'une politique commerciale commune le rendront nécessaire, des négociations seront ouvertes dans le plus bref délai possible afin d'apporter au présent Accord toutes modifications utiles”.

L'Ambassade Royale a l'honneur de proposer que cette clause constitue l'article 8 de l'Accord précité, l'actuel article 8 devenant l'article 9.

L'Ambassade de Belgique remettra simultanément une note semblable au Secrétariat d'État aux Affaires Étrangères de la République Tunisienne.

Si le Gouvernement tunisien est disposé à marquer son accord sur la teneur des notes émanant des Ambassades des Pays-Bas et de Belgique, l'Ambassade Royale se permet de proposer que ces notes et la réponse affirmative du Secrétariat d'État aux Affaires Étrangères de la République Tunisienne soient considérées comme constituant un accord entre les Gouvernements des pays du Benelux et le Gouvernement tunisien.

L'Ambassade Royale des Pays-Bas saisit cette occasion pour renouveler au Secrétariat d'État aux Affaires Étrangères les assurances de sa très haute considération.

Tunis, le 9 mars 1962.

Secrétariat d'État aux Affaires Étrangères
Tunis

Nr. II

1287 D.A.E./1

Tunis, le 25 avr. 1962.

Le Secrétariat d'État aux Affaires Étrangères présente ses compliments à l'Ambassade des Pays-Bas en Tunisie et se référant à sa note n° 962 du 9 Mars 1962 a l'honneur de lui confirmer l'Accord du Gouvernement Tunisien sur l'insertion dans l'Accord Commercial conclu à Tunis le 1er août 1958 entre la Tunisie et les Pays du Benelux de la clause suivante:

„Lorsque les obligations découlant du Traité instituant la Communauté Économique Européenne et relatives à l'instauration progressive d'une politique commerciale commune le rendront nécessaire, des négociations seront ouvertes dans le plus bref délai possible afin d'apporter au présent Accord toutes modifications utiles”.

Par ailleurs, le Secrétariat d'État aux Affaires Étrangères fait savoir à l'Ambassade des Pays-Bas que cette clause constituera l'article 8 de l'Accord Commercial Tunisie-Benelux, l'ancien article 8 deviendra en conséquence l'article 9 de ce même Accord.

Le Secrétariat d'État aux Affaires Étrangères saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade des Pays-Bas les assurances de sa haute considération.

Ambassade des Pays-Bas en Tunisie

Uitgegeven de zesde juni 1963.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
J. DE QUAY.